

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 262

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

6 ta' Settembru 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 262/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6308 – VFC/Timberland) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) ⁽¹⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2011/C 262/04	Lista ta' hatriet li saru mill-Kunsill – April, Mejju, Ġunju u Lulju 2011 (qasam soċjali)	3
---------------	---	---

MT
Prezz:
EUR 3
⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 262/05	Rata tal-kambju tal-euro	5
---------------	--------------------------------	---

Il-Kummissjoni Amministrattiva għall-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali

2011/C 262/06	Deċiżjoni Nru S8 tal-15 ta' Ġunju 2011 dwar l-ghoti ta' proteżi, apparat maġġuri u benefiċċji sostanzjali ohra in natura previsti fl-Artiklu 33 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾	6
2011/C 262/07	Applikazzjoni tal-Artikoli 94 u 95 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72 – Spejjeż medji għall-2006-2009	8

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2011/C 262/08	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat [tal-KE] dwar l-ghajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd ⁽²⁾	11
2011/C 262/09	Lista ta' aġenzji ta' klassifikazzjoni tal-kreditu rreġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 1060/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ir-Regolament CRA)	12

V Avviżi**PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI****Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 262/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) ⁽²⁾	13
2011/C 262/11	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽²⁾	14



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE u għall-Ftehim KE/Żvizzera

⁽²⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6308 – VFC/Timberland)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 262/01)

Fid-29 ta' Awwissu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6308. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 262/02)

Fid-29 ta' Awwissu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6336. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)****(2011/C 262/03)**

Fit-2 ta' Awwissu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6292. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Lista ta' hatriet li saru mill-Kunsill
April, Mejju, Ġunju u Lulju 2011 (qasam soċjali)
 (2011/C 262/04)

Kumitat	Tmiem tal-mandat	Pubblikazzjoni fil-ĠU	Persuna sostitwita	Riżenja/hatra	Membru/supplenti/	Kategorija	Pajjiż	Persuna mahtura	Affiljazzjoni	Data tad-Deċiżjoni tal-Kunsill
Kumitat Konsultattiv dwar il-Koordinazzjoni ta' Sistemi tas-Sigurtà Soċjali	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Is-Sinjura Etela KISSOVÁ	Riżenja	Membru supplenti	Gvern	Repubblika Slovakka	Is-Sinjura Martina MLYNÁRIKOVÁ	Ministeru tas-Saħħa tar-Repubblika Slovakka	16.6.2011
Kumitat Konsultattiv dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Is-Sur Kevin ENRIGHT	Riżenja	Membru	Min Ihaddem	Irlanda	Is-Sur Carl ANDERS	Konfederazzjoni Irlandiża tan-Negozju u ta' Min Ihaddem	16.6.2011
Kumitat Konsultattiv dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	Hatra	Membru supplenti	Min Ihaddem	Irlanda	Is-Sur Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Kumitat Konsultattiv dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Is-Sinjura Mária GROSZMANN	Riżenja	Membru supplenti	Gvern	Ungerija	Is-Sinjura Éva GRÓNAI	Istitut Ungeriz tas-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol	12.7.2011

Kumitat	Tmiem tal-mandat	Pubblikazzjoni fl-GU	Persuna sostitwita	Riżenja/hatra	Membru/supplenti/	Kategorija	Pajjiż	Persuna mahtura	Affiljazzjoni	Data tad-Deċiżjoni tal-Kunsill
Kumitat Konsultattiv dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Is-Sur András BÉKÉS	Riżenja	Membru	Gvern	Ungerija	Is-Sur József BAKOS	Spettorat Ungeriz tax-Xogħol	12.7.2011
Kumitat Konsultattiv dwar is-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Is-Sinjura H.E.M. SEERDEN	Riżenja	Membru	Gvern	Pajjiżi l-Baxxi	Is-Sur R. GANS	Ministeru tal-Affarijiet Soċjali u l-Impjiegi	18.7.2011
Bord ta' Tmexxija tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Is-Sinjura Enriqueta CHICANO JÁVEGA	Riżenja	Membru	Gvern	Spanja	Is-Sinjura Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Concejal del Ayuntamiento de Gijón	18.7.2011
Bord ta' Tmexxija tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Is-Sinjura Cecilia PAYNO DE ORIVE	Riżenja	Membru supplenti	Gvern	Spanja	Is-Sinjura Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad	18.7.2011
Bord ta' Tmexxija tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Is-Sinjura Martina KAJÁNKOVÁ	Riżenja	Membru supplenti	Gvern	Repubblika Ċeka	Is-Sinjura Petra MURÝCOVÁ	Ministeru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali	16.6.2011
Bord ta' Tmexxija tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Is-Sinjura Linda ROMELE	Riżenja	Membru supplenti	Impjegati	Latvja	Mr Janis KAJAKS	Free Trade Union Confederation of Latvia LBAS	18.7.2011
Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Is-Sinjura H.E.M. SEERDEN	Riżenja	Membru	Gvern	Pajjiżi l-Baxxi	Is-Sur R. GANS	Ministeru tal-Affarijiet Soċjali u l-Impjiegi	18.7.2011

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-5 ta' Settembru 2011

(2011/C 262/05)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4126	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3371
JPY	Yen Ġappuniż	108,56	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3968
DKK	Krona Daniża	7,4490	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,0049
GBP	Lira Sterlina	0,87510	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6880
SEK	Krona Żvediza	9,0975	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7047
CHF	Frank Żvizzeru	1,1111	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 510,33
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	10,0409
NOK	Krona Norveġiża	7,6725	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,0202
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4960
CZK	Krona Ċeka	24,462	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 060,21
HUF	Forint Ungeriz	277,62	MYR	Ringgit Malażjan	4,2117
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	59,655
LVL	Lats Latvjan	0,7093	RUB	Rouble Russu	41,5894
PLN	Zloty Pollakk	4,2056	THB	Baht Tajlandiż	42,279
RON	Leu Rumun	4,2473	BRL	Real Braziljan	2,3347
TRY	Lira Turka	2,4890	MXN	Peso Messikan	17,7249
			INR	Rupi Indjan	64,9770

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI**DEĊIŻJONI Nru S8****tal-15 ta' Ġunju 2011****dwar l-ghoti ta' proteżi, apparat magġuri u benefiċċji sostanzjali oħra in natura previsti fl-Artiklu 33 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE u għall-Ftehim KE/Żvizzera)****(2011/C 262/06)**

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI,

Wara li kkunsidrat l-Artiklu 72(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali⁽¹⁾, li skont dan, il-Kummissjoni Amministrattiva hija responsabbli biex tittratta l-mistoqsijiet amministrattivi kollha, jew il-mistoqsijiet kollha ta' interpretazzjoni li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009⁽²⁾,

Wara li kkunsidrat l-Artiklu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

Waqt li taġixxi skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni subparagrafu tal-Artiklu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

Billi:

- (1) L-Artiklu 33(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 jikkostitwixxi klawnsola ta' salvagwardja li trid tkun applikata waqt perjodu ta' żmien immedjatament wara l-mument tal-bidla tal-leġiżlazzjoni applikabbli fir-rigward tal-persuna kkonċernata.
- (2) Dan l-Artiklu japplika meta persuna tkun tista' titlef id-dritt tagħha għall-benefiċċji tal-mard min natura tagħhom huma mfassla għall-htigijiet personali tagħha, u li qegħdin fil-proċess li jiġu pprovduti jew li ġew approvati iżda għadhom ma ġewx ipprovduti, minhabba xi bidla fil-leġiżlazzjoni applikabbli.

- (3) Telfa bhal din tista' titqies bhala mhux proporzjonali, meta wiehed iquis il-karattru tal-benefiċċju u l-qagħda medika tal-persuna kkonċernata.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artiklu 1

Il-proteżi, apparati magġuri, u benefiċċji sostanzjali oħra li min natura tagħhom huma msemija fl-Artiklu 33(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 għandhom jikkostitwixxu benefiċċji li:

- huma mfassla għall-htigijiet personali specifici, u
- qegħdin fil-proċess li jiġu pprovduti jew ġew approvati iżda għadhom mhux ipprovduti, u
- huma ddefiniti u/jew trattati bhala tali mill-Istat Membru li skont il-leġiżlazzjoni tiegħu l-persuna assicurata kienet assicurata qabel ma din ġiet assicurata skont il-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru iehor.

Lista mhux eżawrjenti li tindika l-benefiċċji, li meta jissodisfaw il-kriterji ddeterminati hawn fuq għandhom jiġu ttrattati bhala tali, tinsab fl-Anness għal din id-deċiżjoni.

Artiklu 2

Din id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għandha tapplika mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha.

Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva
Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

⁽¹⁾ ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1 (Rettifika ĠU L 200, 7.6.2004, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali, ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1.

ANNEX

Proteżi

- (a) proteżi ortopediċi;
- (b) għajnuniet viżwali bhall-proteżi okulari;
- (c) proteżi dentali (iffissati u li jistgħu jitnehhew).

Apparat maġġuri

- (d) siġġijiet tar-roti, ortożi, żraben, u għajnuniet oħra biex bniedem ikun jista' jiċċaqtaq, joqgħod bil-wieqfa u joqgħod bil-qiegħda;
- (e) lentijiet ta' kuntatt, nuċċalijiet bil-lenti u teleskopici;
- (f) għajnuniet għal dawk neqsin mis-smiġ jew għall-muti;
- (g) nebulizers;
- (h) obturaturi għall-użu fil-halq;
- (i) apparat ortodontiku.

Benefiċċji sostanzjali oħra mogħtija in natura

- (j) trattamenti speċjalisti għall-pazjenti li jiġu trattati fl-isptar;
 - (k) trattament fi stabbiliment fejn wiehed joqgħod biex jirkupra saħħtu;
 - (l) rjabilitazzjoni terapewtika;
 - (m) mezzi kumplimentarji ta' dijanjożi;
 - (n) kwalunkwe sussidju mogħti biex ikopri parti mill-ispejjeż tal-benefiċċji elenkati hawn fuq.
-

Applikazzjoni tal-Artikoli 94 u 95 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72**Spejjeż medji għall-2006-2009**

(2011/C 262/07)

L-ispejjeż medji annwali ma jqisux it-tnaqqis ta' 20 % stipulat fl-Artikoli 94(2) u 95(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 ⁽¹⁾.

L-ispejjeż medji netti ta' kull xahar tnaqqsu b'20 %.

L-ISPIŻA MEDJA TAL-BENEFIĊĊJI IN NATURA – 2006

I. L-applikazzjoni tal-Artikolu 94 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li jridu jkunu rimborżati fir-rigward tal-benefiċċji in natura provduti fl-2006 lill-membri tal-familja kif hemm riferenza fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ⁽²⁾ ikunu determinati abbażi tal-ispejjeż medji li ġejjin:

	Annwali	Netti Kull Xahar
il-Polonja (<i>per capita</i>)	PLN 754,05	PLN 50,27
— Membri tal-familji tal-haddiema li għandhom inqas minn 65 sena		
— Pensjonanti taht il-65		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom inqas minn 65 sena		

II. L-applikazzjoni tal-Artikolu 95 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li jridu jkunu rimborżati fir-rigward tal-benefiċċji in natura provduti fl-2006 skont l-Artikoli 28 u 28a tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 se jkunu determinati abbażi tal-ispejjeż medja li ġejjin (**per capita biss** mill-2002):

	Annwali	Netti Kull Xahar
il-Polonja (<i>per capita</i>)	PLN 2 297,55	PLN 153,17
— Membri tal-familji tal-haddiema li għandhom 'il fuq mill-65 sena		
— Pensjonanti li għandhom 'il fuq mit-65 sena		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom 'il fuq mill-65 sena		

L-ISPIŻA MEDJA TAL-BENEFIĊĊJI IN NATURA – 2008

I. L-applikazzjoni tal-Artikolu 94 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li jridu jkunu rimborżati fir-rigward tal-benefiċċji in natura provduti fl-2008 lill-membri tal-familja kif imsemmi fl-Artikolu 19 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 se jkunu determinati fuq il-bażi tal-ispejjeż medji li ġejjin:

	Annwali	Netti Kull Xahar
Ċipru	EUR 796,01	EUR 53,07
L-Isvezja	SEK 16 255,07	SEK 1 083,67

II. L-applikazzjoni tal-Artikolu 95 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li jridu jkunu rimborżati fir-rigward tal-benefiċċji in natura provduti fl-2008 skont l-Artikoli 28 u 28a tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 se jkunu determinati abbażi tal-ispejjeż medja li ġejjin (**per capita biss** mill-2002):

⁽¹⁾ ĠU L 74, 27.3.1972, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2.

	Annwali	Netti Kull Xahar
Ċipru	EUR 1 017,55	EUR 67,84
L-Isvezja	SEK 45 642,55	SEK 3 042,84

L-ISPIŻA MEDJA TAL-BENEFIĊĊJI IN NATURA – 2009

I. L-applikazzjoni tal-Artikolu 94 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li għandhom jiġu rimborżati rigward il-benefiċċji in natura pprovduti fl-2009 lill-membri tal-familja kif imsemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 se jiġu ddeterminati abbażi tal-ispejjeż medji li jidhru hawn taht:

	Annwali	Netti Kull Xahar
Il-Belġju	EUR 1 687,88	EUR 112,53
Il-Ġermanja (<i>per capita</i> – għal kull membru tal-familja ta' haddiem)	EUR 1 291,47	EUR 86,10
Il-Litwanja (<i>per capita</i>)	LTL 985,81	LTL 65,72
— Membri tal-familji tal-haddiema li għandhom inqas minn 65 sena		
— Pensjonanti taht il-65		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom inqas minn 65 sena		
Il-Pajjiżi I-Baxxi (<i>per capita</i>)	EUR 2 143,29	EUR 142,89
— Membri tal-familji tal-haddiema Ta' kull età		
— Pensjonanti taht il-65		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom inqas minn 65 sena		
Il-Finlandja (<i>per capita</i>)	EUR 1 314,56	EUR 87,64
— Membri tal-familji tal-haddiema Ta' kull età		
— Pensjonanti taht il-65		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom inqas minn 65 sena		
L-Isvezja	SEK 16 962,48	SEK 1 130,83

II. L-applikazzjoni tal-Artikolu 95 tar-Regolament (KEE) Nru 574/72

L-ammonti li jridu jkunu rimborżati fir-rigward tal-benefiċċji in natura provduti fl-2009 skont l-Artikoli 28 u 28a tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 se jkunu determinati abbażi tal-ispejjeż medja li ġejjin (***per capita biss*** mill-2002):

	Annwali	Netti Kull Xahar
Il-Belġju	EUR 5 370,12	EUR 358,01
Il-Ġermanja	EUR 5 069,03	EUR 337,94
Il-Litwanja (<i>per capita</i>)	LTL 2 652,17	LTL 176,81
— Membri tal-familji tal-haddiema li għandhom 'il fuq mill-65 sena		
— Pensjonanti li għandhom 'il fuq mit-65 sena		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom 'il fuq mill-65 sena		

	Annwali	Netti Kull Xahar
Il-Pajjiżi l-Baxxi (<i>per capita</i>)	EUR 9 513,80	EUR 634,25
— Pensjonanti li għandhom 'il fuq mit-65 sena		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom 'il fuq mill-65 sena		
Il-Finlandja (<i>per capita</i>)	EUR 4 914,25	EUR 327,62
— Pensjonanti li għandhom 'il fuq mit-65 sena		
— Membri tal-familji tal-pensjonanti li għandhom 'il fuq mill-65 sena		
L-Isvezja	SEK 46 803,45	SEK 3 120,23

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat [tal-KE] dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 262/08)

Għajnuna Nru: SA.33012 (11/XF)

Stat Membru: L-Irlanda

Reġjun li qed jagħti/Awtorità li qed tagħti l-għajnuna: An Bord Iascaigh Mhara

Titlu tal-iskema tal-għajnuna/Isem il-kumpanija li qed tirċievi l-għajnuna individwali: Special Assistance for Young Fishermen Scheme

Bażi legali: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

Nefqa annwali ppjanata skont l-iskema jew l-ammont tal-għajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija: EUR 200 000

Intensità massima tal-għajnuna: għotja ta' 15 % mill-kostijiet tal-akkwiżizzjoni jew ammont li ma jaqbiżx EUR 50 000, skont liema jkun l-anqas minnhom.

Data tad-dhul fis-seħh: L-1 ta' Ġunju 2011.

Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-għotja tal-għajnuna individwali (sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014); indika:

— taht l-iskema: l-għajnuna se tinghata sat-30 ta' Ġunju 2015

Għan tal-għajnuna:

L-iskema tipprovdi assistenza speċjali għas-sajjieda li għadhom żgħar sabiex jistabbilixxu ruhhom fl-industrija. Is-sajjieda li għadhom żgħar (li jkollhom inqas minn 40 sena meta japplikaw) u li qabel ma kienu proprjetarji jew proprjetarji par-

zjali ta' ebda bastiment tas-sajd u li jkunu qed jixtru bastiment għas-sajd tal-hut abjad ("whitefish") għall-ewwel darba.

Indika liema Artikolu qed jintuża mill-Artikoli 8 sa 24: L-Artikolu 10.

Attività kkonċernata: Il-promozzjoni ta' partecipanti żgħażaġh godda fis-settur tal-qbid.

Isem u indirizz tal-awtorità li qed tagħti l-għajnuna:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Indirizz tas-sit tal-internet fejn jinsab it-test shih tal-iskema tal-għajnuna jew il-kriterji u l-kundizzjonijiet li bihom tinghata l-għajnuna individwali mogħtija barra minn skema tal-għajnuna:

http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf

Raġuni: spjega għaliex għet stabbilita skema ta' għajnuna mill-Istat minflok ma ngħata appoġġ mill-Fond Ewropew għas-Sajd: Il-fondi allokati għall-Irlanda mill-Fond Ewropew għas-Sajd ingħataw, bi prijorità, lil miżuri oħrajn. Huma ntużaw b'mod partikolari għad-dekummissjonar tal-flotta tas-sajd, għas-sistemi tas-sajd li jharsu l-ambjent, għall-immaniġġjar tas-sajd ta' max-xatt u għall-assi numru 4 (l-iżvilupp tal-komunitajiet ta' mal-kosta).

Lista ta' aġenzji ta' klassifikazzjoni tal-kreditu rreġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 1060/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ir-Regolament CRA)

(2011/C 262/09)

Skont ir-Regolament (KE) Nru 1060/2009 tas-16 ta' Settembru 2009 (ir-Regolament CRA) emendat bir-Regolament (UE) Nru 513/2011 tal-11 ta' Mejju 2011 l-aġenzji tal-klassifikazzjoni tal-kreditu huma persuni ġurdiċi li xogħolhom jinkludi l-hruġ ta' klassifikazzjonijiet tal-kreditu fuq bażi professjonali. Aġenzji tal-klassifikazzjoni tal-kreditu stabbiliti fil-Komunità għandhom japplikaw għar-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(1) b'rabta mal-Artikolu 2(1) tar-Regolament CRA. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom ir-responsabbiltà tal-proċess tar-reġistrazzjoni għall-applikazzjonijiet imressqa sal-1 ta' Lulju 2011 u qabel is-7 ta' Settembru 2010. Mill-1 ta' Lulju 2011 l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (AETS) ser tiddeċiedi fuq l-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni. Reġistrazzjoni tiġi aċċettata jekk ikunu ssodisfati r-rekwiżiti kollha stipulati fir-Regolament CRA. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun effettiva għat-territorju kollu tal-Komunità. Skont l-Artikolu 18(3) tar-Regolament CRA, il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea lista tal-aġenzji tal-klassifikazzjoni tal-kreditu li jkunu ġew irreġistrati. Aġenzji tal-klassifikazzjoni tal-kreditu stabbiliti f'pajjiż terz li jkunu ġew iċċertifikati skont l-Artikolu 5 tar-Regolament CRA għandhom jiġu ppubblikati f'dik il-lista wkoll.

Reġistrazzjoni/ċertifikazzjoni skont ir-Regolament CRA ma tinkludix awtomatikament ir-rikonoxximent bħala Istituzzjoni Esterna tal-Valutazzjoni tal-Kreditu (External Credit Assessment Institution (ECAI)) skont il-Parti 2 tal-Anness VI għad-Direttiva 2006/48/KE.

L-aħhar aġġornament: 16 ta' Awwissu 2011

Isem tas-CRA	Pajjiż ta' residenza	Awtorità ta' Reġistrazzjoni kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju	Status	Data effettiva
Euler Hermes Rating GmbH	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Il-Ġappun	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	Ċertifikata	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Il-Bulgarija	Financial Supervision Commission (FSC)	Reġistrata	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	24.5.2011
ICAP Group SA	Il-Greċja	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	Reġistrata	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Il-Ġermanja	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Reġistrata	16.8.2011

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2011/C 262/10)

1. Fid-29 ta' Awwissu 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża China National Agrochemical Corporation ("CNAC", iċ-Ċina), li tappartjeni għaċ-China National Chemical Corporation ("ChemChina", kumpanija li tappartjeni totalment għall-Gvern Ċentrali Ċiniż), u Koor Industries ("Koor", l-Iżrael), li tappartjeni għall-IDB Group, jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt tal-impriża Makhteshim Agan Industries Ltd. ("MAI", l-Iżrael) permezz tax-xiri tal-ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal CNAC: il-manifattura u l-bejgħ ta' ingredjenti attivi u prodotti formulati, użati għal prodotti biex iharsu uċuħ ir-raba',
- għal Koor: investimenti f'setturi bħalma huma l-komunikazzjoni, il-finanzi u l-assigurazzjoni, l-industrija fuq skala kbira u t-trasport, il-bejgħ bl-imnut, il-proprietà immobbli u t-teknoloġija,
- għal MAI: il-manifattura u d-distibuzzjoni ta' prodotti tad-ditta mingħajr privattiva għall-harsien ta' uċuħ ir-raba', u prodotti għal uċuħ ir-raba' mhux agrikoli.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistghu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Każ COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2011/C 262/11)**

1. Fis-26 ta' Awwissu 2011 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' konċentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża CITIC Dicastal Wheel Manufacturing ("Dicastal", iċ-Ċina), sussidjarja kollha kemm hi proprjetà tas-CITIC Group ("CITIC", iċ-Ċina), takkwista fi hdan it-tifisra tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kollu ta' KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH u ta' KSM Castings Holding GmbH (kollettivament "KSM", il-Ġermanja), permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għall-impriża CITIC Group: servizzi finanzjarji, proprjetà immobbli, infrastruttura ċivili, inġinerija, kuntratti, enerġija u riżorsi, manifattura, IT, kummerċ u servizzi,
- għall-impriża KSM: l-iżvilupp, il-manifattura u l-bejgħ ta' forom ta' metall hafif (prinċipalment aluminju), iffokata fuq komponenti għall-mogħdija tas-saħħa tal-magni u tal-body, kif ukoll partijiet kritiċi għas-sikurezza tax-xażi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT